

SENATE



CANADA

SÉNAT

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

N° 31

Tuesday, November 4, 2025

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Le mardi 4 novembre 2025

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cuzner	Ince	Moreau	Sorensen
Al Zaibak	Dalphond	Kingston	Muggli	Surette
Arnold	Dasko	Klyne	Osler	Tannas
Arnot	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	LaBoucane-Benson	Oudar	Varone
Ataullahjan	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Lewis	Pate	Verner
Aucoin	Deacon (<i>Ontario</i>)	Loffreda	Patterson	Wallin
Audette	Dean	MacAdam	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Batters	Dhillon	MacDonald	Poirier	Wells (<i>Newfoundland</i>
Black	Downe	Manning	Prosper	<i>and Labrador—Terre-</i>
Boehm	Duncan	Marshall	Pupatello	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Boudreau	Forest	Martin	Quinn	White
Boyer	Francis	McBean	Ravalia	Wilson
Brazeau	Gagné	McCallum	Ringuette	Woo
Burey	Galvez	McNair	Robinson	Youance
Cardozo	Gerba	McPhedran	Ross	Yussuff
Carignan	Gignac	Miville-Dechêne	Saint-Germain	
Clement	Harder	Mohamed	Senior	
Cormier	Hay	Moncion	Simons	
Coyle	Housakos	Moodie	Smith	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cuzner	Ince	Moreau	Sorensen
Al Zaibak	Dalphond	Kingston	Muggli	Surette
Arnold	Dasko	Klyne	Osler	Tannas
Arnot	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	LaBoucane-Benson	Oudar	Varone
Ataullahjan	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Lewis	Pate	Verner
Aucoin	Deacon (<i>Ontario</i>)	Loffreda	Patterson	Wallin
Audette	Dean	MacAdam	Petten	Wells (<i>Alberta</i>)
Batters	Dhillon	MacDonald	Poirier	Wells (<i>Newfoundland</i>
Black	Downe	Manning	Prosper	<i>and Labrador—Terre-</i>
Boehm	Duncan	Marshall	Pupatello	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Boudreau	Forest	Martin	Quinn	White
Boyer	Francis	McBean	Ravalia	Wilson
Brazeau	Gagné	McCallum	Ringuette	Woo
Burey	Galvez	McNair	Robinson	Youance
Cardozo	Gerba	McPhedran	Ross	Yussuff
Carignan	Gignac	Miville-Dechêne	Saint-Germain	
Clement	Harder	Mohamed	Senior	
Cormier	Hay	Moncion	Simons	
Coyle	Housakos	Moodie	Smith	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations**

The Honourable Senator Forest tabled the following:

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Bureau Meeting of the APF and Parliamentary Conference on Francophone Cooperation in the Areas of Sustainable Agriculture, Food Security and Climate Change, Can Tho, Vietnam, from January 21 to 24, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-719.

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Meetings of the Network of Women Parliamentarians and the Network of Young Parliamentarians of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, City of Québec, Quebec, May 20 and 21, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-720.

Report of the Canadian Branch of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Bureau Meeting and 50th Annual Session of the *Assemblée parlementaire de la Francophonie*, Paris, France, from July 9 to 13, 2025.—Sessional Paper No. 1/45-721.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Second Reading**

Second reading of Bill S-3, An Act to amend the Weights and Measures Act, the Electricity and Gas Inspection Act, the Weights and Measures Regulations and the Electricity and Gas Inspection Regulations.

The Honourable Senator Varone moved, seconded by the Honourable Senator Arnot, that the bill be read for the second time.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de rapports de délégations interparlementaires**

L'honorable sénateur Forest dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Réunion du Bureau de l'APF et Conférence parlementaire sur la coopération francophone en matière d'agriculture durable, de sécurité alimentaire et de changement climatique, Can Tho (Vietnam), du 21 au 24 janvier 2025.—Document parlementaire n° 1/45-719.

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Réunions du Réseau des femmes parlementaires et du Réseau des jeunes parlementaires de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Ville de Québec (Québec), les 20 et 21 mai 2025.—Document parlementaire n° 1/45-720.

Rapport de la Section canadienne de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Réunion du Bureau et 50^e Session annuelle de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie, Paris (France), du 9 au 13 juillet 2025.—Document parlementaire n° 1/45-721.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Deuxième lecture**

Deuxième lecture du projet de loi S-3, Loi modifiant la Loi sur les poids et mesures, la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, le Règlement sur les poids et mesures et le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz.

L'honorable sénateur Varone propose, appuyé par l'honorable sénateur Arnot, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

After debate,
The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator McCallum, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Senate Public Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Duncan, for the second reading of Bill S-206, An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income.

After debate,
The Honourable Senator Patterson moved, seconded by the Honourable Senator Verner, P.C., that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 4, 5, 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Quinn, seconded by the Honourable Senator Osler, for the second reading of Bill S-216, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada.

Après débat,
L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice McCallum, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-206, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant.

Après débat,
L'honorable sénatrice Patterson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Verner, c.p., que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 4, 5, 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Quinn, appuyée par l'honorable sénatrice Osler, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-216, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada.

After debate,
The Honourable Senator Clement moved, seconded by the Honourable Senator Coyle, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 9 and 10 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moreau, P.C., seconded by the Honourable Senator Dalphond, for the second reading of Bill S-219, An Act to establish Judicial Independence Day.

After debate,
With leave of the Senate,
Further debate on the motion was adjourned until the next sitting, in the name of the Honourable Senator Martin.

o o o

Order No. 12 was called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-222, An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum.

After debate,
The Honourable Senator Pate moved, seconded by the Honourable Senator Moncion, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

Orders No. 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 were called and postponed until the next sitting.

Reports of Committees – Other

Orders No. 4 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Orders No. 3, 4, 5, 6 and 7 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Après débat,
L'honorable sénatrice Clement propose, appuyée par l'honorable sénatrice Coyle, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 9 et 10 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Moreau, c.p., appuyée par l'honorable sénateur Dalphond, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-219, Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature.

Après débat,
Avec le consentement du Sénat,
La suite du débat sur la motion est ajournée à la prochaine séance, au nom de l'honorable sénatrice Martin.

o o o

L'article n^o 12 est appelé et différé à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum.

Après débat,
L'honorable sénatrice Pate propose, appuyée par l'honorable sénatrice Moncion, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

Les articles n^{os} 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 et 27 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Rapports de comités – Autres

Les articles n^{os} 4 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

Les articles n^{os} 3, 4, 5, 6 et 7 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Woo, seconded by the Honourable Senator Dean:

That, in light of findings and orders from the International Court of Justice and the International Criminal Court on the situation in Gaza, the Senate call on the Government to examine the risk to Canada and Canadians of complicity in violations of international humanitarian law, including war crimes, crimes against humanity and genocide, and to report on its findings within three months of the adoption of this motion.

After debate,
The Honourable Senator Patterson moved, for the Honourable Senator Wallin, seconded by the Honourable Senator Burey, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Inquiries

Orders No. 1, 2, 3 and 5 were called and postponed until the next sitting.

INQUIRIES

The Honourable Senator Manning called the attention of the Senate to Newfoundland's National War Memorial and the Tomb of an unknown Newfoundland First World War soldier.

Debate concluded.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 4:54 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Office of the Correctional Investigator of Canada for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Corrections and Conditional Release Act*, S.C. 1992, c. 20, s. 192.—Sessional Paper No. 1/45-634.

Service Fees Report of the Royal Canadian Mounted Police for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Service*

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Woo, appuyée par l'honorable sénateur Dean,

Que, à la lumière des conclusions et des ordonnances de la Cour internationale de Justice et de la Cour pénale internationale concernant la situation à Gaza, le Sénat demande au gouvernement d'examiner le risque pour le Canada et les Canadiens de complicité dans des violations du droit international humanitaire, y compris des crimes de guerre, des crimes contre l'humanité et un génocide, et de faire rapport de ses conclusions dans les trois mois suivant l'adoption de la présente motion.

Après débat,
L'honorable sénatrice Patterson propose, au nom de l'honorable sénatrice Wallin, appuyée par l'honorable sénatrice Burey, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Interpellations

Les articles n^{os} 1, 2, 3 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

INTERPELLATIONS

L'honorable sénateur Manning attire l'attention du Sénat sur le Monument commémoratif national de guerre de Terre-Neuve et la Tombe du soldat inconnu de Terre-Neuve de la Première Guerre mondiale.

Débat terminé.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 16 h 54, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport du Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, L.C. 1992, ch. 20, art. 192.—Document parlementaire n^o 1/45-634.

Rapport relatif aux frais de service de la Gendarmerie royale du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025,

Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”.—Sessional Paper No. 1/45-635.

Service Fees Report of the Canada Border Services Agency for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”.—Sessional Paper No. 1/45-636.

Service Fees Report of the Parole Board of Canada for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”.—Sessional Paper No. 1/45-637.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Correctional Service of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-638.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canada Border Services Agency, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-639.

Report of the Parole Board of Canada on the Record Suspension Program for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Criminal Records Act*, R.S.C. 1985, c. C-47, sbs. 11(2).—Sessional Paper No. 1/45-640.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Parole Board of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-641.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Royal Canadian Mounted Police, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-642.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Public Safety and Emergency Preparedness, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-643.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Correctional Investigator of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-644.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Security Intelligence Service, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-645.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, pursuant to the *Federal Sustainable*

conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ».—Document parlementaire n° 1/45-635.

Rapport relatif aux frais de service de l'Agence des services frontaliers du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ».—Document parlementaire n° 1/45-636.

Rapport relatif aux frais de service de la Commission des libérations conditionnelles du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ».—Document parlementaire n° 1/45-637.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Service correctionnel du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-638.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence des services frontaliers du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-639.

Rapport de la Commission des libérations conditionnelles du Canada sur le Programme de suspension du casier pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur le casier judiciaire*, L.R.C. 1985, ch. C-47, par. 11(2).—Document parlementaire n° 1/45-640.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission des libérations conditionnelles du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-641.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Gendarmerie royale du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-642.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-643.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-644.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Service canadien du renseignement de sécurité, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-645.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, conformément à

Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-646.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Pacific Economic Development Agency of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-647.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Atlantic Canada Opportunities Agency, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-648.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Agriculture and Agri-Food, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-649.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the National Farm Products Council, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-650.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Grain Commission, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-651.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Veterans Affairs, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-652.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Veterans Review and Appeal Board, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-653.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canada Revenue Agency, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-654.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Finance, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-655.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Financial Consumer Agency of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-656.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Financial Transactions and Reports

la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-646.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-647.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-648.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-649.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Conseil national des produits agricoles, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-650.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission canadienne des grains, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-651.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère des Anciens Combattants, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-652.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-653.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence du revenu du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-654.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère des Finances, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-655.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-656.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Centre d'analyse des

Analysis Centre of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-657.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Superintendent of Financial Institutions, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-658.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Auditor General, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-659.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Public Health Agency of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-660.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Food Inspection Agency, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-661.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Health, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-662.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Institutes of Health Research, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-663.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Patented Medicine Prices Review Board, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-664.

Report on the *Public Servants Disclosure Protection Act* for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Act, S.C. 2005, c. 46, sbs. 38.1(4).—Sessional Paper No. 1/45-665.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Treasury Board Secretariat, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-666.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canada School of Public Service, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-667.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Public Sector Integrity

opérations et déclarations financières du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-657.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Bureau du surintendant des institutions financières, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-658.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Bureau du vérificateur général, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-659.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence de la santé publique du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-660.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-661.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère de la Santé, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-662.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 des Instituts de recherche en santé du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-663.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-664.

Rapport sur la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles* pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi, L.C. 2005, ch. 46, par. 38.1(4).—Document parlementaire n° 1/45-665.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Secrétariat du Conseil du Trésor, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-666.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'École de la fonction publique du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-667.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Commissariat à

Commissioner of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-668.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Commissioner of Lobbying, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-669.

Report of the Canada Foundation for Innovation, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Budget Implementation Act*, 1997, S.C. 1997, c. 26, sbs. 29(3).—Sessional Paper No. 1/45-670.

Report of the Canadian Intellectual Property Office for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Patent Act*, R.S.C. 1985, c. P-4, s. 26.—Sessional Paper No. 1/45-671.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the National Research Council of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-672.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Space Agency, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-673.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Copyright Board, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-674.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Natural Sciences and Engineering Research Council, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-675.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Social Sciences and Humanities Research Council, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-676.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of Statistics Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-677.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Industry, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-678.

Service Fees Report of the Department of National Defence for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Service*

l'intégrité du secteur public du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-668.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Commissariat au lobbying, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-669.

Rapport de la Fondation canadienne pour l'innovation, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi d'exécution du budget de 1997*, L.C. 1997, ch. 26, par. 29(3).—Document parlementaire n° 1/45-670.

Rapport de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur les brevets*, L.R.C. 1985, ch. P-4, art. 26.—Document parlementaire n° 1/45-671.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Conseil national de recherches du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-672.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence spatiale canadienne, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-673.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission du droit d'auteur, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-674.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-675.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Conseil de recherches en sciences humaines, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-676.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de Statistique Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-677.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère de l'Industrie, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-678.

Rapport relatif aux frais de service du ministère de la Défense nationale pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément

Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”.—Sessional Paper No. 1/45-679.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of National Defence, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-680.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Communications Security Establishment, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-681.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Military Grievances External Review Committee, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-682.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Military Police Complaints Commission, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-683.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-684.

Departmental Sustainable Development Strategy Report Progress for 2024-25 of the Department of Housing, Infrastructure and Communities, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-685.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of the Environment, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-686.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Impact Assessment Agency of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-687.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the National Security and Intelligence Review Agency Secretariat, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-688.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Privy Council Office, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-689.

à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ».—Document parlementaire n° 1/45-679.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère de la Défense nationale, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-680.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Centre de la sécurité des télécommunications, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-681.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Comité externe d'examen des griefs militaires, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-682.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-683.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la société Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-684.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-685.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère de l'Environnement, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-686.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence canadienne d'évaluation d'impact, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-687.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-688.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Bureau du Conseil privé, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-689.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Intelligence Commissioner, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-690.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Office of the Governor General's Secretary, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-691.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-692.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Foreign Affairs, Trade and Development, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-693.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Indigenous Services, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-694.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the National Battlefields Commission, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-695.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the National Film Board, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-696.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of Library and Archives of Canada, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-697.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-698.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Canadian Heritage, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-699.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Bureau du commissaire au renseignement, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-690.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Bureau du secrétaire du gouverneur général, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-691.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-692.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-693.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère des Services aux Autochtones, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-694.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission des champs de bataille nationaux, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-695.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Office national du film, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-696.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de Bibliothèque et Archives du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-697.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-698.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère du Patrimoine canadien, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-699.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Energy Regulator, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-700.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Natural Resources, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-701.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Northern Pipeline Agency, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-702.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Nuclear Safety Commission, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-703.

Summary of the Corporate Plan and Budgets for 2025-26 to 2029-30 of the Canadian Dairy Commission, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-704.

Statement of reasons concerning the *Reuniting Families Act*, pursuant to the Act, S.C. 2023, c. 21, s. 5.—Sessional Paper No. 1/45-705.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Immigration and Refugee Board, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-706.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-707.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Transportation Agency, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-708.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Transport, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-709.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian Northern Economic Development Agency, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-710.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Régie canadienne de l'énergie, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-700.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère des Ressources naturelles, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-701.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Administration du pipe-line du Nord, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-702.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-703.

Sommaire du plan d'entreprise et budgets de 2025-2026 à 2029-2030 de la Commission canadienne du lait, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-704.

Déclaration des raisons concernant la *Loi sur la réunification des familles*, conformément à la Loi, L.C. 2023, ch. 21, art. 5.—Document parlementaire n° 1/45-705.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-706.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-707.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Office des transports du Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-708.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère des Transports, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-709.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence canadienne de développement économique du Nord, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-710.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Canadian High Arctic Research Station, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-711.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Citizenship and Immigration, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-712.

Summary of the Corporate Plans and Budgets for 2025-26 to 2029-30 of the Windsor-Detroit Bridge Authority, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-713.

Service Fees Report of the Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”.—Sessional Paper No. 1/45-714.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Department of Fisheries and Oceans, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(2).—Sessional Paper No. 1/45-715.

Service Fees Report of the Department of Justice for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the *Service Fees Act*, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”.—Sessional Paper No. 1/45-716.

Departmental Sustainable Development Strategy Progress Report for 2024-25 of the Parks Canada Agency, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(3).—Sessional Paper No. 1/45-717.

Summary of the Corporate Plan and Budgets for 2025-30 of the Federal Bridge Corporation Limited, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 125(4).—Sessional Paper No. 1/45-718.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de la Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-711.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-712.

Sommaire du plan d'entreprise et budgets de 2025-2026 à 2029-2030 de l'Autorité du pont Windsor-Detroit, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-713.

Rapport relatif aux frais de service du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ».—Document parlementaire n° 1/45-714.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 du ministère des Pêches et Océans, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(2).—Document parlementaire n° 1/45-715.

Rapport relatif aux frais de service du ministère de la Justice pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la *Loi sur les frais de service*, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ».—Document parlementaire n° 1/45-716.

Rapport d'étape sur la Stratégie ministérielle de développement durable pour 2024-2025 de l'Agence Parcs Canada, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(3).—Document parlementaire n° 1/45-717.

Sommaire du plan d'entreprise et budgets de 2025-2030 de la Société des ponts fédéraux Limitée, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 125(4).—Document parlementaire n° 1/45-718.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators

The Honourable Senator Dean was added to the membership (October 30, 2025).

The Honourable Senator Boniface was removed from the membership of the committee, substitution pending (October 30, 2025).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Arnot was added to the membership (November 3, 2025).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs

L'honorable sénateur Dean a été ajouté à la liste des membres du comité (le 30 octobre 2025).

L'honorable sénatrice Boniface a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 30 octobre 2025).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénateur Arnot a été ajouté à la liste des membres du comité (le 3 novembre 2025).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Dhillon replaced the Honourable Senator Busson (*October 31, 2025*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Miville-Dechéne was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 4, 2025*).

The Honourable Senator Hébert replaced the Honourable Senator Oudar (*November 4, 2025*).

The Honourable Senator Oudar replaced the Honourable Senator Hébert (*November 4, 2025*).

The Honourable Senator Kingston replaced the Honourable Senator Boudreau (*October 31, 2025*).

Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs

The Honourable Senator Hay replaced the Honourable Senator Wilson (*November 4, 2025*).

The Honourable Senator Wilson was added to the membership (*October 30, 2025*).

Standing Senate Committee on Official Languages

The Honourable Senator Patterson replaced the Honourable Senator Aucoin (*November 4, 2025*).

The Honourable Senator Aucoin replaced the Honourable Senator Patterson (*October 31, 2025*).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Petitcherc replaced the Honourable Senator Dean (*November 4, 2025*).

The Honourable Senator Dean replaced the Honourable Senator Petitcherc (*November 4, 2025*).

The Honourable Senator Dhillon replaced the Honourable Senator Busson (*November 3, 2025*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator McNair replaced the Honourable Senator Greenwood (*November 3, 2025*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Miville-Dechéne replaced the Honourable Senator Hay (*November 4, 2025*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Dhillon a remplacé l'honorable sénatrice Busson (*le 31 octobre 2025*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Miville-Dechéne a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 4 novembre 2025*).

L'honorable sénatrice Hébert a remplacé l'honorable sénatrice Oudar (*le 4 novembre 2025*).

L'honorable sénatrice Oudar a remplacé l'honorable sénatrice Hébert (*le 4 novembre 2025*).

L'honorable sénatrice Kingston a remplacé l'honorable sénateur Boudreau (*le 31 octobre 2025*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants

L'honorable sénatrice Hay a remplacé l'honorable sénateur Wilson (*le 4 novembre 2025*).

L'honorable sénateur Wilson a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 30 octobre 2025*).

Comité sénatorial permanent des langues officielles

L'honorable sénatrice Patterson a remplacé l'honorable sénateur Aucoin (*le 4 novembre 2025*).

L'honorable sénateur Aucoin a remplacé l'honorable sénatrice Patterson (*le 31 octobre 2025*).

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénatrice Petitcherc a remplacé l'honorable sénateur Dean (*le 4 novembre 2025*).

L'honorable sénateur Dean a remplacé l'honorable sénatrice Petitcherc (*le 4 novembre 2025*).

L'honorable sénateur Dhillon a remplacé l'honorable sénatrice Busson (*le 3 novembre 2025*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénateur McNair a remplacé l'honorable sénatrice Greenwood (*le 3 novembre 2025*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénatrice Miville-Dechéne a remplacé l'honorable sénatrice Hay (*le 4 novembre 2025*).